

# GARAGE CARROSSERIE DU CENTRE



EQUIPEMENT VÉHICULES HANDICAPÉS



" RÉPARATION TOUTES MARQUES "

026 675 12 08 [www.garage-du-centre.ch](http://www.garage-du-centre.ch)

MP<sup>SA</sup>  
carrosserie  
meuwly  
1580 avenches  
026 675 23 40



## Saison 2011/2012



## SHC DZOS-VOLANTS

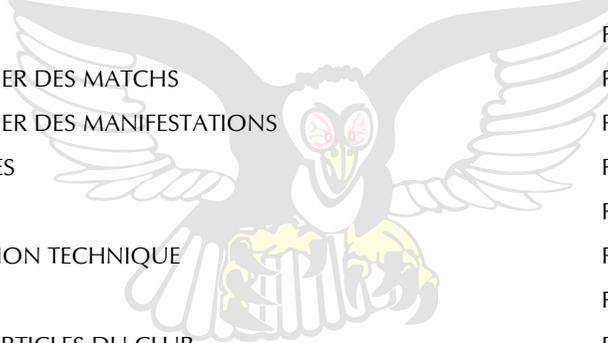
[www.dzos-volants.ch](http://www.dzos-volants.ch)

# Les News!

de votre club

## SOMMAIRE

|   |               |
|---|---------------|
| MESSAGE DE LA PRESIDENTE                  | Page 4        |
| COMITE                                    | Page 5        |
| CALANDRIER DES MATCHS                     | Pages 6 à 8   |
| CALANDRIER DES MANIFESTATIONS OFFICIELLES | Page 10       |
| ARBITRES                                  | Page 12       |
| COMMISSION TECHNIQUE                      | Page 14       |
| EQUIPES                                   | Pages 16-17   |
| VENTE D'ARTICLES DU CLUB                  | Page 19       |
| SPONSORS                                  | Pages 22 à 24 |
| DONS                                      | Page 25       |
| REMERCIEMENTS                             | Page 26       |



SHC DZOS-VOLANTS

[www.dzos-volants.ch](http://www.dzos-volants.ch)

**SANSONNENS**  
*Frères*

Fournitures horticoles et maraîchères  
Services techniques

[www.sansonnens.ch](http://www.sansonnens.ch)   [info@sansonnens.ch](mailto:info@sansonnens.ch)   TEL 026 667 9000   FAX 026 667 9009

## A bras ouverts!



Un soutien au sport et à la jeunesse.

 **Banque Cantonale  
de Fribourg**

simplement ouvert

[www.bcf.ch](http://www.bcf.ch)

## REMERCIEMENTS

Le comité des Dzos-Volants souhaite remercier infiniment toutes les personnes suivantes qui oeuvrent d'une manière ou d'une autre pour la pérennité de notre club ainsi que son bon fonctionnement :

- ◆ Les joueurs pour leur volonté, leur motivation et leur engagement au sein de notre club ;
- ◆ Les parents qui suivent assidûment leurs enfants dans leur sport ;
- ◆ Les officielles et les arbitres sans qui un match ne pourrait tout simplement pas avoir lieu ;
- ◆ Le personnel de la buvette qui nous sert toujours avec le sourire ;
- ◆ Le personnel d'entretien de la patinoire et de la buvette qui oeuvre pour nous laisser des endroits toujours propres ;
- ◆ A notre bricoleur qui trouve toujours une solution à nos problèmes ;
- ◆ La personne qui nettoie les maillots après chaque match ;
- ◆ Nos sponsors, sans qui notre club ne pourrait pas survivre financièrement ;
- ◆ A nos généreux donateurs privés ;
- ◆ Nos 4 communes pour leur soutien tout au long de l'année ;
- ◆ La commune de Bussy pour la mise à disposition de ce magnifique complexe ;
- ◆ La FSHBR ;
- ◆ Nos fidèles spectateurs qui bravent vent, neige et grands froids pour soutenir nos équipes ;
- ◆ Le COMEQ pour la gestion de l'Espace Quarteron ;
- ◆ Et toutes les personnes que nous aurions oubliées. Qu'elles nous en excusent par avance !

**Estavayer-le-Lac**

Place de la Gare 5  
tél. 026/663.90.90  
[www.agricentrebroye.ch](http://www.agricentrebroye.ch)

**Cugy**

tél. 026/662.44.44



**Sélectionneurs de la Broye**



**Logibett**



**Magasins Landi**

**MORINAJ SARU**  
**Montage et réparation**  
**Serres et constructions métalliques**  
Tél. 026 667 28 42 • Fax 026 667 00 85  
Natel 079 454 43 78 • [morinaj@bluewin.ch](mailto:morinaj@bluewin.ch)  
1542 Rueyres-les-Prés

## MESSAGE DE LA PRESIDENTE

---

Chers amis du skater,

La saison 2010-2011 a été marquée par l'organisation des finales de championnat de la FSHBR à Bussy, les 4, 5 et 6 mars 2011. Le comité d'organisation a travaillé d'arrache-pied pour nous offrir un week-end réussi en tous points : une magnifique tonnelle, un très bon menu à la soirée « Bavaroise », une chouette ambiance le samedi soir et des apéritifs réussis ! Le tout couronné par nos novices qui ont remporté la finale ! BRAVO ! Il est de circonstance de remercier une nouvelle fois Eric Chatelanat, Jacques Baudin, Joëlle Chassot, Delphine Marmy, Laurent Sottaz et Michaël Carrard de leur engagement pour ces finales.

Une nouveauté au niveau de la structure du club. Le comité étant passé de 7 à 5 membres, une commission technique a été créée afin de soulager le travail du comité et de s'occuper exclusivement du côté sportif. Je félicite Sylvain Carrard, Christophe Heimo et Romain Schindelholz qui ont accepté de donner de leur temps pour nos joueurs.

En 2012, nous fêterons nos 20 ans comme membre de la FSHBR et le coup sera marqué lors de l'assemblée de clôture du vendredi 16 mars 2012.

Je souhaite à chacun d'entre vous une belle saison ! Qu'elle rime avec fair-play tant dans le jeu que dans le public !

Stéphanie Joye, présidente

**BERNER**  
  
**Samuel Chassot**  
Conseiller de vente  
Division Bâtiment  
M 079 557 68 71  
F 026 663 23 35  
samuel.chassot@vertrieb.berner-ag.ch  
Montagetechnik  
Berner AG  
Kägenstrasse 8  
CH-4153 Reinach BL 1  
T +41 (0)61 715 92 22  
F +41 (0)61 715 93 33  
www.berner-ag.ch

## DONS

---

Dons: liste arrêtée le 15 octobre 2011

- ⇒ Commune de Bussy
- ⇒ Commune de Morens
- ⇒ Commune de Rueyres-les-Prés
- ⇒ Commune de Sévaz
- ⇒ HG Commerciale, Sévaz



**martine gutknecht**  
pharmacienne  
rue du camus 2  
1470 Estavayer-le-Lac  
t. 026 663 99 22  
f. 026 663 99 23  
camus@pharmacieplus.ch

**pharmacieplus**  
**du camus**

**LIVRAISONS GRATUITES A DOMICILE**

Homéopathie - Phytothérapie

Demandez notre carte de fidélité  
**"LA CARTE pharmacie plus"**

## SPONSORS DE LA PLACE DE HOCKEY

Bande de la patinoire:

- ◊ Agri Dubey SA, Payerne
- ◊ Auberge communale, Bussy
- ◊ Banque Raiffeisen, Estavayer-le-Lac
- ◊ Boucherie Fischer, Corcelles/Payerne
- ◊ Bowling Pinbowl SA, Sévaz
- ◊ Carrosserie Hug, Bussy
- ◊ Clématite Sauvage, Payerne
- ◊ Coiffure Eliane, Sévaz
- ◊ Fromage « Le Maréchal », Granges-Marnand
- ◊ Go Print Sàrl, Sévaz
- ◊ H. et C. Pillonel, Estavayer-le-Lac
- ◊ ID Néon SA, Sévaz
- ◊ Lamelcolor SA, Estavayer-le-Lac
- ◊ Losey Gestion Sàrl, Sévaz
- ◊ Métal Concept SA, Murist
- ◊ New Work SA, Fribourg
- ◊ Pascal Michel, Bussy
- ◊ Savary, Béton-Frais et Gravières SA, Vesin
- ◊ S. Mauron SA, Estavayer-le-Lac
- ◊ V33 SA, Payerne
- ◊ www.qoqa.ch

Panneau d'affichage:

- ◊ ACB, Estavayer-le-Lac - Cugy
- ◊ Bersier SA, Gravières, Ménières
- ◊ Brasey Marcel SA, Estavayer-le-Lac
- ◊ Charpentes Carrard Sàrl, Sévaz
- ◊ CHIP Sport, Fribourg et Payerne
- ◊ Expert Rapin, Payerne
- ◊ Broye Carrelage SA, Fayet Patrick, Payerne
- ◊ Garage AutoNova SA, Payerne
- ◊ Garage Catillaz Sàrl, Estavayer-le-Lac
- ◊ Goutte Récupération RG SA, Sévaz
- ◊ Groupe E, Fribourg
- ◊ Joye Roland, Entr. Peinture, Payerne
- ◊ La Mobilière, Estavayer-le-Lac
- ◊ Moderna Thermolaquage SA, Avenches
- ◊ Nasta Marine SA, Estavayer-le-Lac
- ◊ RBM Electricité SA, Sévaz
- ◊ SMP Garage Sàrl, Estavayer-le-Lac
- ◊ Vésy Jean-Louis SA, Montet

## COMITE

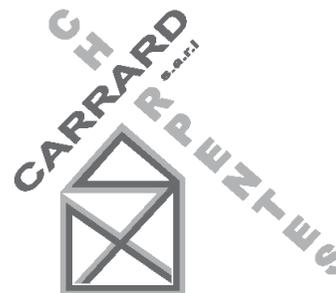
En voici la composition:

|                         |  |               |
|-------------------------|--|---------------|
| <b>Stéphanie Joye</b>   | <b>Présidente</b><br>Relation-communication<br>Conception du libretto            | 079 664 16 06 |
| <b>Pascal Aebischer</b> | <b>Responsable sponsoring</b><br>Événementiel                                    | 079 436 75 81 |
| <b>Joëlle Chassot</b>   | <b>Secrétaire</b><br>Responsable des officielles<br>Événementiel<br>Déléguée USP | 079 577 23 60 |
| <b>Laurent Sottaz</b>   | <b>Responsable mvt junior</b><br>Événementiel                                    | 079 818 01 88 |
| <b>Jacques Baudin</b>   | <b>Caissier</b><br>Conception libretto   | 076 565 09 73 |



| Division | Equipes                      |                          | Date     | Heure | Lieu        |
|----------|------------------------------|--------------------------|----------|-------|-------------|
| DI       | Montbrelloz I                | - Dzos Volants I         | 26.10.11 | 20.00 | Montbrelloz |
| DIII     | Domdidier Larvos II          | - Dzos Volants II        | 28.10.11 | 20.00 | Domdidier   |
| MINIS    | Dzos Volants MINIS           | - Aumont Loggers         | 29.10.11 | 10.30 | Avenches    |
| JUNIORS  | Estavayer Seehawk            | - Dzos Volants JNR       | 29.10.11 | 14.00 | Estavayer   |
| DI       | Estavayer Seehawks I         | - Dzos Volants I         | 29.10.11 | 20.00 | Estavayer   |
| DIII     | Dzos Volants II              | - Montbrelloz Sharks IIa | 01.11.11 | 20.00 | Bussy       |
| DI       | Dzos Volants I               | - Payerne I              | 02.11.11 | 20.00 | Bussy       |
| MINIS    | Estavayer Seehawks           | - Dzos Volants MINIS     | 05.11.11 | 9.00  | Estavayer   |
| JUNIORS  | Vully                        | - Dzos Volants JNR       | 05.11.11 | 14.00 | Sugiez      |
| DIII     | Montagny Hurricanes II       | - Dzos Volants II        | 06.11.11 | 11.00 | Torny       |
| DI       | Montagny Hurricanes I        | - Dzos Volants I         | 06.11.11 | 14.00 | Torny       |
| NOVICES  | Dzos Volants NVC             | - Montbrelloz Sharks     | 06.11.11 | 14.30 | Bussy       |
| DI       | Dzos Volants I               | - Rolling Aventicum Ia   | 09.11.11 | 20.00 | Bussy       |
| MINIS    | Rolling Coyotes              | - Dzos Volants MINIS     | 12.11.11 | 10.30 | Bussy       |
| NOVICES  | Dzos Volants NVC             | - Estavayer Seehawks     | 12.11.11 | 14.00 | Bussy       |
| JUNIORS  | Dzos Volants JNR             | - Rolling Aventicum      | 12.11.11 | 17.00 | Bussy       |
| DI       | Murist/Montet Black Tigers I | - Dzos Volants I         | 12.11.11 | 17.00 | Murist      |
| DIII     | Dzos Volants II              | - Torniac Superior       | 18.11.11 | 20.00 | Bussy       |
| JUNIORS  | Aumont Loggers               | - Dzos Volants JNR       | 18.11.11 | 20.00 | Aumont      |
| MINIS    | Dzos Volants MINIS           | - Rolling Coyotes        | 19.11.11 | 9.00  | Aumont      |
| NOVICES  | Murist/Montet Black Tigers   | - Dzos Volants NVC       | 19.11.11 | 10.00 | Murist      |
| DI       | Dzos Volants I               | - Léchelles Coyotes I    | 19.11.11 | 17.00 | Bussy       |
| DIII     | Estavayer Seehawks IIIa      | - Dzos Volants II        | 20.11.11 | 14.00 | Estavayer   |
| DI       | Rolling Aventicum Ib         | - Dzos Volants I         | 22.11.11 | 20.00 | Avenches    |
| DIII     | Dzos Volants II              | - Mandement              | 25.11.11 | 20.00 | Bussy       |
| MINIS    | Estavayer Seehawks           | - Dzos Volants MINIS     | 26.11.11 | 10.30 | Léchelles   |
| NOVICES  | Dzos Volants NVC             | - Léchelles Coyotes      | 26.11.11 | 14.00 | Bussy       |
| JUNIORS  | Dzos Volants JNR             | - Estavayer Seehawks     | 26.11.11 | 17.00 | Bussy       |
| DI       | Aumont Loggers I             | - Dzos Volants I         | 27.11.11 | 14.00 | Aumont      |

Sponsors des pantalons



## SPONSORS

Nous adressons nos plus vifs remerciements à nos sponsors et annonceurs pour leur générosité et nous vous les recommandons chaleureusement!

### Sponsors des maillots

Sponsor principal:



Sponsor secondaire:



## CALANDRIER DES MATCHS SAISON 2011/2012 suite

| Division | Equipes                |                                | Date     | Heure | Lieu        |
|----------|------------------------|--------------------------------|----------|-------|-------------|
| DI       | Dzos Volants I         | - Cheyres Okee I               | 30.11.11 | 20.00 | Bussy       |
| DIII     | Vully Iib              | - Dzos Volants II              | 01.12.11 | 20.00 | Sugiez      |
| JUNIORS  | Léchelles Coyotes      | - Dzos Volants JNR             | 02.12.11 | 20.00 | Léchelles   |
| MINIS    | Rolling Coyotes        | - Dzos Volants MINIS           | 03.12.11 | 9.00  | Estavayer   |
| NOVICES  | Dogs of War Gletterens | - Dzos Volants NVC             | 03.12.11 | 10.00 | Gletterens  |
| DIII     | Dzos Volants II        | - Léchelles IIIb               | 03.12.11 | 17.00 | Bussy       |
| DI       | Dzos Volants I         | - Estavayer Seehawks I         | 03.12.11 | 20.00 | Bussy       |
| DIII     | Dzos Volants II        | - Domdidier Larvos II          | 09.12.11 | 20.00 | Bussy       |
| MINIS    | Dzos Volants MINIS     | - Aumont Loggers               | 10.12.11 | 10.30 | Avenches    |
| NOVICES  | Montbrelloz Sharks     | - Dzos Volants NVC             | 10.12.11 | 14.00 | Montbrelloz |
| JUNIORS  | Dzos Volants JNR       | - Vully                        | 10.12.11 | 14.00 | Bussy       |
| DI       | Payerne I              | - Dzos Volants I               | 10.12.11 | 17.00 | Payerne     |
| DI       | Dzos Volants I         | - Montagny Hurricanes I        | 14.12.11 | 20.00 | Bussy       |
| DIII     | Montbrelloz Sharks Ila | - Dzos Volants II              | 15.12.11 | 20.00 | Montbrelloz |
| MINIS    | Estavayer Seehawks     | - Dzos Volants MINIS           | 17.12.11 | 9.00  | Bussy       |
| JUNIORS  | Rolling Aventicum      | - Dzos Volants JNR             | 17.12.11 | 14.00 | Avenches    |
| DIII     | Dzos Volants II        | - Montagny Hurricanes II       | 17.12.11 | 14.00 | Bussy       |
| NOVICES  | Estavayer Seehawks     | - Dzos Volants NVC             | 18.12.11 | 14.00 | Estavayer   |
| DI       | Rolling Aventicum Ia   | - Dzos Volants I               | 18.12.11 | 14.00 | Avenches    |
| DIII     | Mandement              | - Dzos Volants II              | 20.12.11 | 20.00 | Bussy       |
| DI       | Dzos Volants I         | - Murist/Montet Black Tigers I | 22.12.11 | 20.00 | Bussy       |
| NOVICES  | Dzos Volants NVC       | - Murist/Montet Black Tigers   | 07.01.12 | 10.00 | Bussy       |
| JUNIORS  | Dzos Volants JNR       | - Aumont Loggers               | 07.01.12 | 14.00 | Bussy       |
| DI       | Dzos Volants I         | - Rolling Aventicum Ib         | 07.01.12 | 17.00 | Bussy       |
| DI       | Léchelles Coyotes I    | - Dzos Volants I               | 09.01.12 | 20.00 | Léchelles   |
| DIII     | Léchelles IIIb         | - Dzos Volants II              | 12.01.12 | 20.00 | Léchelles   |
| MINIS    | Rolling Coyotes        | - Dzos Volants MINIS           | 14.01.12 | 10.30 | Aumont      |
| NOVICES  | Léchelles Coyotes      | - Dzos Volants NVC             | 14.01.12 | 14.00 | Léchelles   |
| JUNIORS  | Estavayer Seehawks     | - Dzos Volants JNR             | 14.01.12 | 14.00 | Estavayer   |

| Division | Equipes            |                           | Date     | Heure | Lieu      |
|----------|--------------------|---------------------------|----------|-------|-----------|
| DI       | Dzos Volants I     | - Aumont Loggers I        | 14.01.12 | 20.00 | Bussy     |
| DIII     | Torniacio Superior | - Dzos Volants II         | 15.01.12 | 14.00 | Torny     |
| MINIS    | Dzos Volants MINIS | - Aumont Loggers          | 21.01.12 | 9.00  | Léchelles |
| NOVICES  | Dzos Volants NVC   | - Dogs of War Gletterens  | 21.01.12 | 14.00 | Bussy     |
| JUNIORS  | Dzos Volants JNR   | - Léchelles Coyotes       | 21.01.12 | 17.00 | Bussy     |
| DI       | Cheyres Okee I     | - Dzos Volants I          | 21.01.12 | 17.00 | Cheyres   |
| DIII     | Dzos Volants II    | - Estavayer Seehawks IIIa | 21.01.12 | 20.00 | Bussy     |
| DIII     | Dzos Volants II    | - Vully IIb               | 29.01.12 | 14.30 | Bussy     |
| MINIS    | Estavayer Seehawks | - Dzos Volants MINIS      | 11.02.12 | 10.30 | Estavayer |
| MINIS    | Rolling Coyotes    | - Dzos Volants MINIS      | 18.02.12 | 10.30 | Bussy     |

**400 m2 d'exposition**

**Agencements de cuisines**

**Meubles de salles de bains**



**BLOECHLE  
CUISINES SA**

Rte de la Chapelle 3

1470 Estavayer-le-Lac

Tél. 026 663 99 00

Fax. 026 663 99 09

[www.bloechle.ch](http://www.bloechle.ch)

# Métalconcept SA

## CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

**1489 MURIST / FR**

**TÉL. 026 665 00 15**

**FAX 026 665 00 16**

**[www.metalconcept.ch](http://www.metalconcept.ch)**

De la Broye  
dans les idées

avec

**LE REPUBLICAIN**  
journal d'Estavayer-le-Lac et de la Broye

www.lerepublicain.ch

E-mail:  
journal@lerepublicain.ch

Tél. 026 663 12 67  
Fax 026 663 25 21  
Natel 079 310 72 00

Pour vos imprimés en noir ou en couleur

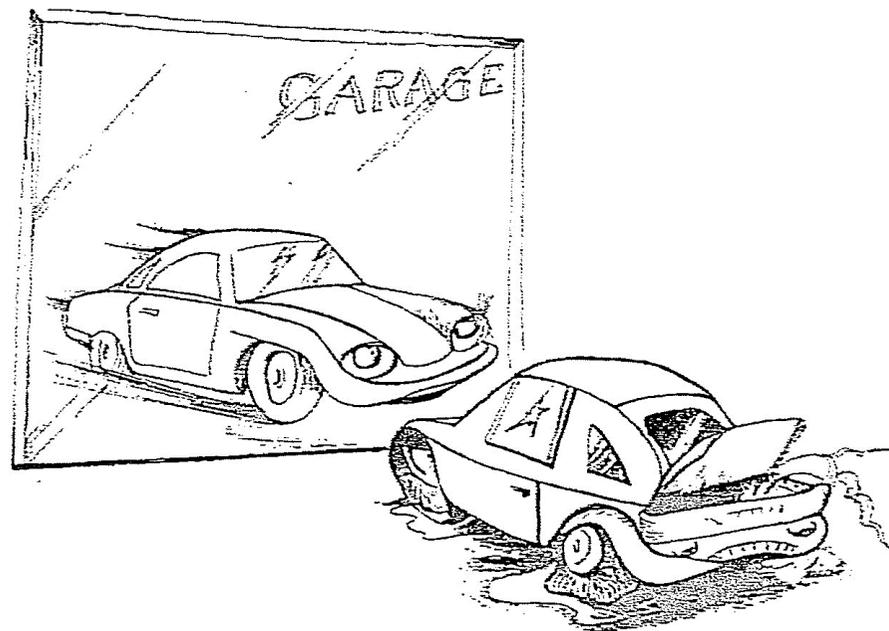
**Imprimerie Bernard Borcard S.à r.l.**

Avenue de la Gare 116 CH - 1470 Estavayer-le-Lac

**LINIGER** agro  
SA

PHYTOSANITAIRES - ENGRAIS  
1267 Vich

079 635 24 21 1542 Rueyres-les-Prés



**Garage Gérald Brasey**

Atelier de réparations  
Carrosserie

**1542 Rueyres-les-Prés**

**Téléphone 026 / 667 11 45**

## CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

Ci-dessous, la liste des dates à retenir absolument ! Nous avons besoin de votre soutien et de votre aide !

Dimanche 18 décembre 2011

Loto

Samedi 28 janvier 2012

Finales de coupe à Avenches

Samedi 4 février 2012

AWARDS

Vendredi 2, samedi 3 et

Dimanche 4 mars 2012

Finales de championnat à Cheyres

Vendredi 16 mars 2012



Assemblée de clôture et  
apéritif du 20ème championnat des Dzogs

Jedi 21 juin 2012

Loto

## VENTE D'ARTICLES A L'EFFIGIE DU CLUB

Chers amis des Dzogs-Volants,

Nous avons en vente, pour le prix de CHF 20.-, de magnifiques casquettes et de bonnets bien chauds à l'effigie de votre club préféré !

N'hésitez pas à vous adresser auprès de Pascal Aebischer au 079/436.75.81 ou par e-mail [aebischer80@bluewin.ch](mailto:aebischer80@bluewin.ch) pour passer commande.





### Auberge communale 1541 Bussy

[www.auberge-de-bussy.ch](http://www.auberge-de-bussy.ch)

**FERME LE MARDI** Famille Chatagny

 Accès pour chaises roulantes

Tous les jours de la semaine menu du jour  
Toutes spécialités sur commande

TEL./FAX 026 677 03 24 - NATEL 079 611 58 85  
Email: [daniel.chatagny@bluewin.ch](mailto:daniel.chatagny@bluewin.ch)

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| - Filets de perche         | - Pavé sur ardoise  |
| - Vigneronne d'autruche    | - Menu du jour      |
| - Spécialités sur commande | - Carte saisonnière |

# RM Synergie SA

MÉCANIQUE DE PRÉCISION

FRAISAGE, TOURNAGE, PERÇAGE,  
PLANAGE ET RECTIFIAGE.

DANIEL GIVEL

DERRIÈRE-CHEZ-CHAPUIS 5  
1562 CORCELLES-PRÈS-PAYERNE

TÉL. : 026 / 660.50.25  
FAX : 026 / 660.71.85  
NATEL : 079 / 467.01.34

RMSYNERGIE@BLUEWIN.CH

WWW.RMSYNERGIE.CH



## Nous y revoilà.

*Nos clients reçoivent  
125 millions.*

Grâce à son ancrage coopératif, la Mobilière partage avec ses clients les fruits de son succès.

**Réduction de prime de 20%:** les clients de l'agence générale de La Broye-Nord Vaudois qui ont souscrit une assurance ménage et bâtiments MobiCasa retouchent cette année, en tout, 1,4 millions de francs.

## *La Mobilière*

*Assurances & prévoyance*

**Agence générale La Broye-Nord Vaudois  
Dominique Torche**

Ruelle de la Bâtiaz, 1470 Estavayer-le-lac

Téléphone 026 663 90 42, Téléfax 026 663 90 40

labroye-nordvaudois@mobi.ch, www.mobiestavayer.ch

## OFFICIELLES

---

Cette saison, nous avons la joie d'accueillir une nouvelle recrue en la personne de Laetitia Oberson qui a auparavant déjà été officielle pour un autre club. Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir au sein de notre équipe d'officielles motivées !

Du renfort n'est jamais de refus. Alors si vous avez **16 ans ou plus** et que vous aimeriez consacrer un peu de votre temps à ce sport, **filles** ou **garçons**, n'hésitez pas à prendre contact avec **Joëlle Chassot, au 026 663 57 05**, qui se fera un plaisir de vous donner tous les renseignements à ce sujet.

Merci les filles pour votre dévouement !

## ARBITRES

---

Comme beaucoup de club, nous sommes toujours à la recherche de nouveaux arbitres. Durant cette saison, vous aurez tout loisir d'observer leur travail et de vous inscrire pour les prochains cours et examens qui se dérouleront en août 2012.

Vous aimez ce sport, prendre des décisions en peu de temps ne vous fait pas peur, vous êtes fait pour devenir arbitre ! N'hésitez pas à joindre notre responsable, **Sylvain Carrard**, qui se fera une joie de vous donner de plus amples renseignements, au **079 276 95 11**.

Un immense MERCI à Sylvain Carrard, Lucien Gozel et Denis Roulin qui ont accepté de continuer l'arbitrage. Nous félicitons également Florian Deschenaux, Georges-Henri Tercier et Lionel Rey qui ont réussi les examens et qui rejoignent ainsi nos 3 « anciens » arbitres.

## EQUIPES (suite)

---

### Les minis

Ils sont jeunes, très jeunes et passionnés par leur sport. Ils ont tellement à prouver que la saison promet d'être fabuleuse ! Hop les Minis-Dzos...

Leurs coachs sont MM. Denis Roulin (079/428.61.59) et Laurent Sottaz (079/818.01.88)

### La I (en DI)

Cette équipe a tout à fait le potentiel pour aller jusqu'au play-off et même plus loin ! Le comité y croit et se réjouit de voir les joueurs à l'oeuvre.

Le responsable de l'équipe est M. Alain Stebler (079/963.22.58)

### La II (en DIII)

L'équipe va être mieux structurée afin d'élever le niveau de jeu et atteindre le top 4 de la division en fin de championnat. Cela motivera tout le monde et permettra à la longue de créer une équipe en DII.

Bienvenue aux jeunes qui ont rejoint cette équipe.

Le responsable de l'équipe est M. Jacques Baudin (076/565.09.73)

Leurs coachs sont MM. Kevin Niederhauser (079/887.95.70) et Christopher Monney (079/288.17.69)



**Mirage coiffure**

**Martine Berger**

Ch.Curtillet 18  
1541 Morens  
tél : 026 663 85 80  
nat : 077 419 16 87

## EQUIPES

Elles sont au nombre de 5. Notre club a toujours comme objectif l'évolution constante, alors d'ici 2015, nous souhaitons également avoir une équipe en 2<sup>e</sup> division.

Objectifs pour cette saison par équipe :

### Les juniors

Leur première année n'a certes pas été facile mais ils se sont débrouillés comme des chefs !

Cette prochaine saison sera celle de la confirmation... Le comité et les supporters croient en vous !

Leurs coaches sont MM. Olivier Emery (079/324.25.63) et Lucien Gozel (079/644.33.52)

### Les novices

Ils ont tout d'une équipe de champions ! Bravo pour leur **magnifique doublé**, coupe et championnat, ce titre a été remporté aux finales 2011 à domicile en plus ! A renouveler...

Leurs coaches sont MM. David Michel (079/446.39.01) et Christopher Monney (079/288.17.69)



Finale de coupe à Avenches



Finale Championnat à Bussy

**ISALYA®**

**Institut de beauté et de massage**

**Isabelle Lambert Pache**

*Esthéticienne et masseuse diplômée*

Massages enfants et adultes • Drainage lymphatique  
Thérapies manuelles • Réflexologie  
Soins esthétiques homme et femme • Produits THALGO



Sur rendez-vous

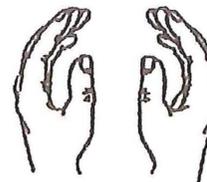
**1473 Châtillon**

**079 254 11 54**



**Denise Lambert**

Agréée par la Fondation ASCA  
Masseuse diplômée et certifiée



- Reiki
- Massage
- Réflexologie
- Ortho-Bionomy
- Auriculothérapie

Tél. 026 663 29 12  
Sur rendez-vous

**1473 Châtillon**

Services - **IMMOBILIER** - Conseils

**Vous désirez «vendre ou acheter»**

**un terrain**

**un bâtiment**

**une maison**

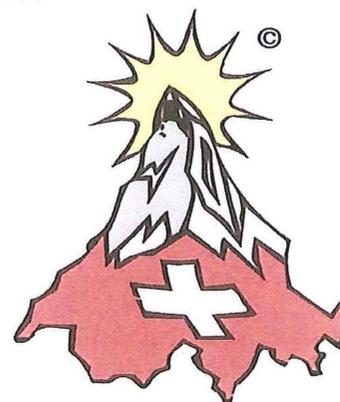
**une ferme**

**[www.immosoleil.ch](http://www.immosoleil.ch)**

est à votre disposition pour réaliser votre désir!

Tél. 026 66 345 66 Fax 026 663 48 89

**[info@immosoleil.ch](mailto:info@immosoleil.ch)**



## COMMISSION TECHNIQUE

Le comité a décidé de créer une commission technique formée de trois membres.

### Sa mission :

- gérer et soutenir efficacement les équipes du SHC Dzos-Volants.

### Sa vision :

- structurer les contingents du SHC Dzos-Volants afin que les membres puissent évoluer dans de bonnes conditions sociales et sportives.

### Ses valeurs :

- respect
- intégrité
- engagement
- efficacité

### Ses responsabilités en détail :

- définir le contingent des joueurs de chaque équipe.
- définir les dates des reprises des entraînements de chaque équipe.
- établir les nouvelles licences et s'occuper des transferts de joueurs.
- veiller au bon fonctionnement des équipes et gérer les éventuels conflits .
- être à disposition des coaches si besoin.
- planification du calendrier de l'arbitrage, inscriptions aux cours d'arbitres.

### Sa composition est la suivante :

|                     |                          |               |                               |
|---------------------|--------------------------|---------------|-------------------------------|
| Carrard Sylvain     | sylvaincarrard@gmail.com | 079 276 95 11 | Responsable arbitrage         |
| Heimo Christophe    | Kicko68@hotmail.com      | 079 218 23 24 | Responsable mouvement juniors |
| Schindelholz Romain | rsco@bluewin.ch          | 079 303 21 45 | Responsable actifs            |



L'énergie qui vit toutes vos passions.  
[www.groupe-e.ch](http://www.groupe-e.ch)

groupe 